

TRIBUNE DE GENÈVE

1^{er} avril 2017

Polar



Todd Robinson, barman écrivain, dit avoir pris son style à la source, derrière son zinc de Manhattan. D'où l'argot usé par ses héros Boo et Junior, colosses videurs tatoués d'humour. Ici, il faut d'ailleurs passer outre une traduction hasardeuse qui «cachetonne» dans les clichés. Mais après une première aventure déjà fort folklorique, *Cassandra*, ce duo de tendres gros bras à l'humour vitriolesque mérite. Non pour l'intrigue basique mais pour l'atmosphère. De dialogues ventilés à tue-tête, en cascades de péripéties, un ton se détache. **C.LE.**

«Une affaire d'hommes»

Todd Robinson

Ed. Gallmeister, 364 p